

Mielus skaitytojus sveikiname su 1983!

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Prenumerata: Argentinoje 100.000 metams
Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:
José León Suárez 5684
1439 Buenos Aires, ARGENTINA
Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153
Reg. Nac. de la Prop. Intelectual № 168940
Renovada

Franqueo Pagado
Concesión N° 1585
CORRERO
ARGENTINO
Central
De. A. S.
TARIFA REDUCIDA
Concesión N° 216

Redacción y Administración:
(1439) José L. Suárez 5684

Edit. - Director: Francisco Ožinskas

№ 1567

BUENOS AIRES, GRUODŽIO - DICIEMBRE de 1982

* METAI (AÑO) 54

BALSAVIMAI 1983, BET VALDŽIOS ĮTEIKIMAS NEAIŠKUS

Po didelių svarstymų ir derybų su politiniais veikėjais, galų gale kariška valdžia nutarė duoti balsavimus 1983 metais. Bet-gi valdžios pavimui laikas dar nenumatytas.

Ne visos politinės partijos sutaria dėl balsavimo datos, bet kariška valdžia, po 7 metų valdymo leis pabalsoti 1983 metais, o perdavimas valdžios dar svarstomas.

Per tos 7 metus kieto valdymo niek tiek nepagerėjo Argentinos ekonominė padėtis. Priešingai, infliacija pasiekė Argentinos istorijoje nematytą ir negirdėtą laipnį. Paskutiniu laiku padaugėjus bedarbių skaičiui, padėtis krašte pasidarė sunki. Dėl to viso dabartinė valdžia ir leido rinkimus.

◆ Leonidas Brežnev, TSRS Aukščiausios Tarybos Prezidiumo pirmininkas, sulaukęs 75 metų amžiaus, mirė 11. 11.82. Iškilmingas palaidotas Kremliuje. Daug delegacijų dalyvavo laidotuviuose, jų tarpe ir Argentinos. Jo vietą užėmė Andropov

LENKTYNĖS ERDVĖJE

1957 m. Tarybų Sąjunga patys pirmieji į žemės orbitą paleido, kaip žinome, palydovą — Sputniką. Keturiais metais vėliau, jie į orbitą paleido ir žmogų — astronautą.

Amerika stengėsi neatsilikti ir buvo juos net pralenkusi: tarp 1969 ir 1972 metų JAV-ms pavyko net šeši labai išpūdingi ir sėkmingi nutūpimai su astronautais ant Mėnulio.

Pereitais metais buvo du sykius atlikta labai sėkmingi erdvės šaudyklės (Space Shuttle) paleidimai į orbitą ir nutūpimai ant Žemės.

Visą pasaulį stebino Amerikos erdvėlaivių nuskridimai iki kitų Saulės sistemos planetų — Veneros ir Saturno. Vėliau ir T. Sąjungai pavyko keletą erdvėlaivių nutūpdyti ant karštos Veneros planetos.

Iš viso T. S. jau yra paleidę 1437 įvairių paskirčių erdvėlaivius, o JAV-ės — tik 817.

Kaip tvirtina US News & World Report žurnalas, Sovietai paskutiniiais metais į erdvę paleidžia penkis kartus daugiau erdvėlaivių, negu amerikiečiai. Susirūpinimą kelia T. S. planuojama aplink Žemę skriejanti erdvės stotis, iš kurios laserio spinduliais jie galėtų numušti Amerikos erdvėlaivius ir net tais spinduliais šaudyti į žemės taikinius.

Taigi ką prieš keliasdešimt metų matėme mokslo fikcijos filmuose ar skaitėme fantastikuose nuotykių romanuose — šiandien beveik viskas tapo realybe: erdvės kelionės, atominiai ginklai, mirties spinduliai, ir t. t.

Ilgai laukti balsavimai bus 1983 metais



Lietuvos miestuose auga nauji modernūs rajonai, su visais patogumais ir prekybiniais centrais, teatrais.

KAUNAS GRAŽINASI

Ilgą laiką Kaunas buvo gerokai apleistas ir jam nebuvo jokių privilegijų suteikta kad ir paprasčiausius remontus atlikti. Paskutiniu metu šis tas „nutrupėjo“ ir Kaunui. Laisvės Alėja, centrinė gatvė tęsiasi nuo Vytauto Kalno parko iki senamiesčio. Dabar ji beveik visa paversta pėsčiųjų gatve. Pakeista susidėvėjusi gatvės danga, įrengti nauji žibintai ir fontanas, apžuoliniai poilsiai suoliukai. Namų fasadai perdažyti šviesesnėmis spalvomis.

Kaunas yra antras savo didumu miestas, Nemuno ir Neries santakoje, užima visa santakos ir Nemuno slėnį, nusitęsia į Žaliakalnį ir apima Aleksoto bei Aukštosios Fredos plotus. Miestas vardą gavo, kadangi vyko šiose vietovėse ir prie pilies labai daug kautynių su Kryžuočių Ordeonu nuo veiksmožio kaunais.

Kauno ir apylinkių gamtovaizdis susiformavo ledynų pabaigoje. Tada Nemuno ir Neries vagos buvo labai plačios. Jų pakrančių smėlynuose dar randama medžiotojų stovyklų liekanų — medžiojamų mamutų kaulų, ilčių, dantų ir t.t. Rasta ir naujojo akmens amžiaus liekanų.

◆ Narai ir nuskendusių laivų iškėlimo ekspertai ištraukė iš paviršių pirmąjį britų povandeninį 100 tonų laivą „Holland - 1“, kuris 1913 metais nuskendo D. Britanijos pakrante.

ŠOKA, BET NETRUKDO

Niekas nesiginčys, kad šiuolaikiniai šokiai daug triukšmingesni negu anksčiau mėgti. Dabar daugiau trepsima, o tai labai nemalonu žemiau gyvenantiems kaimynams.

Suomių firmos „Kerena“ inžinieriai pasiūlė tokias parketo grindis, ant kurių galima šokti ir valias ir kaimynai nereikš jokių pretenzijų. Tai daugiasluoksnė danga, kuri slopina garsą maždaug iki 30 decibelų. Paslaptis ta kad tarp betono pagrindo ir parketo yra pamušalas du lapai tankaus kartono tarp kurių dar įdėtas 3 mm storio presuotas veltinis. Pastarasis daromas iš tekstilinių atliekų — senų medvilninių ir sintetinių audinių. Kartono lakštai iš anksto gera; ištepami bitumo emulsija, kad prigultų prie betono pagrindo ir parketo dangos.

◆ Holandijoje išsikūręs „lietuviškas“ meno ansamblis „Daina“ po sėkmingų gastrolių Belgijos ir Prancūzijos lietuvių bendruomenėse surengė koncertą holandų publikai Amsterdame. Ansamblį sudaro lietuviškai dainuojantys holandų jaunimas; beveik dvi valandas koncerte atliko vienuolika lietuviškų dainų. Kitas dainas padainavo viešnia iš Paryžiaus Jolanda Vaičiaitytė.

◆ Algimantas Grybauskas Tarybų Sąjungos III-se jaunimo žaidynėse savignos imtynių sunkiame svoryje laimėjo I-ąją vietą.

GERAI VEIKIA VARIKLIAI

Vilniaus ELFOS pagrindinėje įmonėje surinktas 50 - milijoninis elektros variklis. Pirmieji varikliai buvo pradėti gaminti 1948 m., išleidžiant į apyvartą 3,473 motorus, skirtus staklių gamintojams.

Dabar per metus čia pagaminama 3 mil. 350 tūkst. trisdešimties rūšių mažojo pajėgumo elektros variklių. Jie eksportuojami į beveik 40 pasaulio šalių.

NAUJA KNYGA

Lietuvių Tautodailės Institutas šį rudenį išleis dail. Antano Tamošaičio knygą „Lithuanian Easter Eggs“ (lietuviški margučiai). Tai bus 216 psl. knyga su 1870 iliustracijų, didžioji dalis spalvotų.

Knyga Kanadoje kainuos 23 dol., persiuntimas į užsienį — 3 dol. Užsisakyti galima šiuo adresu: Lietuvių Tautodailės Institutas, c/o 243 South Kingsway, Toronto, Ont. M6S 3V1 Canada.

SVEIKINAME SU NAUJAIS METAIS

Argentinos Lietuvių Centro Valdyba sveikina su Kalėdų šventėmis visus Narius, Draugiškas Organizacijas, Spaudą ir visus geros valios lietuvius, kurie dalyvauja tautiniai kultūriniam darbe, dėl lietuvių palaikymo šioje, mums draugiškoje Valstybėje, ir visiems linki laimingų Naujų 1983 Metų!

Argentinos Lietuvių Centro Valdyba.

SVEIKINAME SU ŠVENTĖMIS

Argentinos Lietuvių Susivienijimo Centro Valdyba sveikina su Šv. Kalėdom Skyrių Valdybas, Narius, Draugiškas organizacijas, bendradarbius, veikianti jaunimą, tautinio meno ansamblius, vadovus, Spaudą ir visus lietuvius prijauciančius S. L. Arg. dirbamam tautiniai, kultūriniam darbu — linki daug laimės ir sveikatos Naujuose, 1983 Metuose!

S. L. Arg. Centro Valdyba.

Mielam bičiuliui

KASTANTUI LAPINSKUI

mirus, jo žmonai Onai Kačiulytei, seserims Magdalenai Likienei ir Valerijai Šniuolienei, gyv. JAV-bėse bei kitiems artimiesiems, liūdesio valandoje reiškiamą nuoširdžiausią užuojautą, kurtu liūdėdami gero bičiulio netekę —

Jonas Čikštas su šeima



Pirmojo Poezijos Pavasario suruošto Argentinoje, 28. 11. 82 A. L. Centre Auditorijos bendras vaizdas. Savo- eilėrašį, 'Vytautas el Grande', skaito dr. Aldo. M. Slepėtis, A. Baltušis skaitė referatą apie A. Višteliauską.

Argentinos Lietuvių Balsas yra Argentinos lietuvių balsas — prenumeruokime jį sau ir draugams.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Isteigtas 1927 metais

PIETŲ AMERIKOJE

Leidėjas-Red.: Pranas OŽINSKAS
PRENUMERATA METAMS:
Argentinoje: 100.000 arg. pezų.
Pietų Amerikon 12 Amerikos dol.
Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu
Pinigines perlaidas — Giro Postal
arba čekius siųsti sekančiai.

FRANCISCO OŽINSKAS,
Casa Central, Correo Argentino
José León Suárez 5684
(1439) Buenos Aires, Argentina
Asmeniškai kreiptis geriausia
antradieniais nuo 15 iki 18 valandos.

IR VĖL ESAME ANT

NAUJŲ METŲ SLENKSČIO

Kiekvienas gamtos sutverimas, kuris atsiranda ant mūsų planetos Žemės, savo amžių skaičiuoja metais

Visi mes laukiame metų sukakties, nežūrint, kad su kiekvienu metais trumpėja mūsų gyvenimas.

Ir štai rodos taip neseniai, vieni su putuojančio šampano stiklais, kiti gal ašaromis apspilyę sutiko 1982 metus. Bet nepamatomė kaip prabėgo. Per tuos 12 mėnesių vieni šį tą nuveikė, kitį bergėdžiai juos pralaido, kiti patyrė vargą ir nedateklį, bet ir vėl laukiame naujų, gal geresnių.

Kadangi gyvename tik speliudami likimą, nieko tikro nežinodami, tai visuomet Naujų Metų laukiame vildamiesi ko nors geresnio. Bet kuomet padarome suvestinę pamatome kiek mūsų geriausių draugų ir mylimų žmonių nebesulaukė Naujų Metų. Todėl, visi kurie sulaukiame, tą gražią progą turime vienytis į vieną lietuvišką būrį. Turime užmiršti visokias smulkmenas ir broliškai padavę vieni kitiems rankas, žengti Lietuvos keliu. Jokios, kad ir virš žmoniškos pastangos nebus perdidelės, kad siekti taikaus, broliško gyvenimo. Taika su broliais, geras sugyvenimas su kaimynais, savo tautiečiais, o kartu ir su visa žmonija TURI BŪTI MŪSŲ VISŲ DIVIZAS!

J U O K A S

„Juokis ir voliokis“, sako mūsų priežodis.

„Davė valgyt, Davė gert, Kai pakibin — Negal tvirt...“ — garsinė juoko išraiška, (iš mūsų dainuoklų).

Geriausi juokdariai yra žydai; jų pačių išleistuose juokų rinkiniuose pilna aršiausių pašaipų iš saviškių — jeigu ne žydai taip išsireikštų tai visai būtų pateisinamas užmetimas, kad antisemitizmas; jie vana ja savųjų intimiausias nedorybes, trūkumus, silpnumus — sukybes, apgaulės ir viską, viską...

Jautriausi pajukoms yra lenkai. Nė viena tauta neprotuoja prieš jų pajukimą — girtuokliais vaizduojami ašariai patys apie save juokus platina, kitos tautos visai nekreipia dėmesio į jų pajukimus, bet lenkai... tik jie piktačiausiai prieš „Polish jokes“ — net rimtos institucijos formaliai užprotestavo kam par davinėjami puodukai su rankena iš vidaus pavadinti „Polish cup“...

Vokiečiai visai neturi humoru. Jų buvęs juokų žurnalas „Simplicissimus“ spausdino labai „lėkštus“ juokelius ir karikatūras. Japonų juokai labai „skysti“ — vos vos imatai kruopelę juoko ilgokame humoristiniame pasakojime... O anglai tai — juokų meistrai: dažnai iškarto jų humoro nepastebi, bet pagalvojęs randi gilų dalyką.

O mūsų juokai? ... — Be tautosakinių sąmojų, gal tik pasigerėjimas kitų nelaimėmis telieka: neduok Die, lietuvis iš savęs nesijuok — juk jis ne žydas, ne airis, ne anglas... Lietuvis — sau, yra visuomet jeigu ne didvyris tai bent pikuetas žmogus... Jo „nerimtai“ nepaliesk! ...
Arėjas Vitkauskas

Penkiuose Kontinentuose

RUOŠIAMAS FILMAS APIE DARIŲ IR GIRĖNĄ

S. Dariaus ir S. Girėno žygdarbis penkiasdešimtmečio sukakties proga bus įamžintas spalvuotame filme „Skrydis per Atlantą“. Filmą pagal savo ir J. Glinoskio scenarijų kuria rež. R. Vabalas, pagrindinius žuvusių lakūnų vaidmenis — Kauno dramos teatro aktorius A. Sabulis ir Vilniaus jaunimo teatro rež. E. Nekrošius. Filme taipgi dalyvauja aktoriai R. Adomaitis J. Budraitis, G. Girdvainis, V. Kancleris ir kt. Filmo gamybai buvo panaudotas senasis Klaipėdos orauostis, kur klaidėdžius stebino sutelkti seni automobiliai, neįprastais drabužiais apsirengę žmonės, kylantis ir nusileidžiantis senoviškas lėktuvas. Iš šio trumpo aprašymo susidaro įspūdis, kad ten buvo filmuojamas S. Dariaus ir S. Girėno išskridimas iš New Yorko. Jis buvo pakeistas Klaipėda, o Atlanto vandenynas — Baltijos jūra.

ANAT. MILŪNAS — Į JAV PATARIAMĄJĮ KOMITETĄ

Baltųjų Rūmų informacija praneša, kad JAV prezidentas Reagan paskyrė Anatolijų Milūną iš Downers Grove, Illinois, į JAV Kelių Saugumo Reikalams Patariamąjį Komitetą.

Apie šį paskyrimą atskiru raštu pasveikino John Schrote, prezidentinio personalo įstaigos vicedirektorius, kartu išreikšdamas prezidento pasitenkinimą už sutikimą į šį komitetą įeiti.

Milūnas profesiniai dirba statybos inžinierium, toj srity virš 25 metų. Praktika daugiausia surišta su susisiekimo projektais. Nuo 1963 metų dirba tarptautiniai žinomo inžinierijos firmoje De Leuw Cather & Co. Chicagoje projektų manageriaus pareigose.

R. ŽULPA — ANTRAS PASAULYJE

Vilnietis Robertas Žulpa, jau olimpinis ir Europos plaukimo čempionas, Ekvadore įvykusiose pasaulio pirmenybėse 200 m, nuotolį krūtine įveikė antruoju ir tapo pasaulio vicečempionu! Jo rezultatas — 2 min. 16,68 sek. Pirmą vietą užėmė pasaulio rekordą pasiekęs kanadiečių, o trečiuoju buvo amerikietis. Specialistai buvo nuomonės, jog laimėtoju gali tapti Žulpa, tačiau jam Ekvadore nelabai sekėsi, nors ir antra vieta yra didelis pasiekimas tokioje sporto šakoje, kurioje lietuvių tarptautinėje arenoje nebūvo žinomi. O dabar šalia Žulpos turime olimpinę čempionę L. Kačiūsytę (ji vėliausiu metu mažai sportuoja), tarptautinę sporto meistrę A. Buzelytę ir eilę kitų jaunujų.

◆ Aukso medalį iš Bulgarijos paršivežė ir Vilniaus universiteto studentas Šarūnas Marčionionis, su T. Sąjungos rinktine dalyvavęs X-siose Europos jaunimo krepšinio pirmenybėse. Jis yra Vilniaus „Statybos“ komandos žaidėjas. Pirmenybes laimėjo Tarybų Sąjungos rinktine, nugalėjusi Jugoslavijos rinktinę 97:87. Trečioji vieta ir bronzos medalis teko Bulgarijos krepšininkams.

GĖLIŲ FABRIKAS

Vasarą ir žiemą Vilniaus šiltnamių kombineate daugiau kaip 5 hektarų plote žydi gėlės. Kasmet apie 4 milijonus rožių, gvazdikų, amarilijų ir kitų gėlių žiedų kombineato gėlininkai išaugina sostinėje gyventojams.

Kad gėlės būtų dar gražesnės ir derlius didesnis, čia įsteigta pirmoji respublikoje specializuota laboratorija, kuriai vadovauja biologas, Vilniaus universiteto auklėtinis Algimantas Mažonas. Laboratorijos valdos — trys šiltnamiai, kurių plotas 4,500 kvadratinų metrų. Svarbiausias uždavinys — išauginti sveikus gėlių daigėlius.

MONTREALIEČIAI LIETUVIAI SUSISIEKIMO POSTUOSE

Amerikos Lietuvių Taryba renka duomenis apie lietuvius, dirbančius kitataučių spaudoje, radijuje, televizijoje.

Iš Kanados gautas pranešimas, kad Montrealyje Aloyzas Stankevičius (Alain Stanke) yra leidyklos Les Editions Internationales Alain Stanke Ltcc. Jos skyriai yra New Yorke ir Paryžiuje. Jis taip pat jau 15 metų su interviu dalyvauja Kanados radijo „Musique des Nations“ programoje bei televizijos programoje „Venez donc chez moi“ (10 kanalų CFTM). Taip pat bendradarbiauja Paryžiaus „Figaro“ žurnale.

Kitas lietuvis Montrealyje — Bruno Bulota — yra knygų leidyklos „Les Editions La Presse“ direktorius.

SIŪLO PAGERBTI SKULPTORIŲ

Rašytojas R. Sadauskas rašo „Literatūros ir meno“ savaitraštyje, kad jis pastebėjo Toronto meno galerijoje Žako Lipšico mažą skulptūrą, prie kurios yra užrašas, jog tas pasaulyje pasižymėjęs skulptorius buvo gimęs Druskininkuose, Lietuvoje. Todėl jis primena anksčiau prof. Vyt. Landsbergio iškeltą mintį: prie namo Druskininkuose, kur gimė pasaulio garso skulptorius Žakas Lipšicas, pritvirtinti memorialinę lentą.

TVARKO RAŠYTOJŲ KAPUS

Kauno „Drobės“ fabriko knygų bičiuliai ėmėsi tvarkyti Petrašiūnų kapinėse palaidotų rašytojų kapus.

Petrašiūnuose yra palaidoti rašytojai K. Binkis S. Kymantaitė - Čiurlionienė, M. Lastauskienė, V. Žilionis, A. Lastas, kalbininkai J. Jablonskis, K. Būga ir kt.

Knygos bičiuliai ne tik tvarkys kapus, bet ir ruoš teminius vakarus, skirtus čia palaidotiems rašytojams.

FARMACININKŲ SUVAŽIAVIMAS

Kaune dvi dienas vyko Lietuvos farmacininkų Suvažiavimas, kuriame pagrindinį pranešimą padarė vyr. farmacijos valdybos viršininkas V. Sakalauskas. Įžangioi žodį pasakė Sveikatos apsaugos min. pavaduotojas M. Zaikauskas.

VIESULAS VIRŠ NEMUNO

Virš Gardino srities Naugarduko rajono prasiautė maždaug 800 metrų skersmens viesulas. Jis vertė medžius, plėšė stogus.

Sutikęs kolūkie „Komunar“ kombainų koloną, važiuosią iš laukų į Vorobjovičių kaimą, viesulas lengvai pakėlė ir sukdamas ėmė nešti du iš jų virš bulvių lauko. Tik panešėjęs šimtą metrų, jis paliko mašiną, apvertęs jas ratais aukštyn ir kaip reikiant aplaužęs. Atskubėję mechanizatoriai padėjo išsiropšti iš aplankstytų kabinų savo draugams kurie, laimė, buvo tik lengvai sužeisti.

Nuskriedęs dar apie 20 kilometrų, viesulas praūžė virš Nemuno prišiuordamas nemažą vandens ir, įskriejęs į Naliboko girią, netrukus nusilpo.

†† Eidamas ir rasi ir pamesi

- SAKALAUSKŲ
- RESTORANE
- Po mišiaiuni pietūs
- Baras, pietūs, vaisės
- La Rioja 2259 — Avell.
- Tel. 208 - 3237

- ALBERTO SKREBUTENAS
- Contador Publico Nacional
- Contabilidades - Impuestos
- Nacionales y Provinciales
- Balances
- Santo Domingo 3315
- Tel. 28 - 3192

GERIAUSIAS SMUIKAS — LIETUVIO MEISTRO

Rygoje vykusiame baltiečių smuikų konkurse pirmą vietą laimėjo klaipėdietis Napolconas Papreckis, Stasio Šimkaus Aukštesniosios Muzikos Mokyklos instrumentų derintojas.

Jo tėvas buvo savamokslis smuikininkas, grodavęs kaimo vestuvėse. Sūnus nuo mažens irgi grojo smuiku, vėliau susidomėjo smuikų gamyba. Eilę metų studijavo literatūrą apie smuikų konstrukciją ir gamybą, dirbo juos, ieškojo tinkamiausio medžio.

PAVYKO IŠAUGINTI ABRIKOSUS

Joniškio valstybiniame sodininkystės ūkyje prieš 15 metų buvo daromi eksperimentai auginant abrikosus. Buvo pardavinėjami ir jų daigai - sodinukai. Dalis jų išaugo ir davė normalaus dydžio, gero skonio vaisius. Kai kurie jauni medeliai prisitaikė ir atlaikė šaltas žiemas. Specialistai tikisi kad išaugins vietinę patvarią rūšį. Taigi, ko gero, abrikosai bus taip paplitę, kaip ir slyvos.

SKAMBI DAINA

Treji metai gyvuoja Šilalės MSV vyrų choras, vadovaujamas R. Mačiulienės. Jis yra dalyvavęs Respublikinėje dainų šventėje. Šiomet respublikinės chorų apžiūros „Dainuoja darbo Lietuva“ zoniniame turė Krentingoje laimėjo pirmą vietą.

SPAUDINA OFSETU

Šilalės rajono laikraštis „Artojas“ pertvarkytas į savaitraštį ir išeina kas penktadienį. Jis spausdinamas Šiauliu „Titnago“ spaustuveje ofsetu.

PASAULYJE PAGARSĖJĘS LIETUVIJS GYDYTOJAS

„Mūsų Pastogė“ praneša apie Naujoje Gvinėjoje dirbantį gydytoją dr. V. Žigą, atvykusį iš Australijos prieš 30 metų. Dirbdamas toje saloje dr. V. Žigas išaiškino vieną nervų ligą, kuri pasirodė esanti užkrečiama virusinė liga. Jis buvo išrinktas Queenslando medicinos tyrimų instituto nariu ir tapo pasaulio garsenybe.

◆ Jugoslavijoje įvestas įstatymas kuriuo padavusieji prašymus gauti leidimą vesti turi išlaukti 30 dienų. Tik ypatingais atvejais daromos išimtys. Dabar paaiškėjo, kad per tą laiką beveik pusė padavusiųjų pareiškimus pakeičia savo nusistatymą.

Mūsų geram kaimynui

EDUARDUI DOMYNUI

mirus, jo žmonai Onai Mykolaitytei ir dukrai Hildai reiškiamo nuosirdžią užuojautą —

Juozas ir Elvyra Vabolai;

Ilgų metų draugui

KASTANTUI SINKEVIČIUI

mirus, jo giminaičiams: Nelidai Prokopovich ir Rikardui Račeliui su šeimomis, svainiui Juozui Račeliui, reiškiamo nuosirdžia užuojautą —

Julius Mičiūdas su šeima
Steponas Narkevičius su šeima
Arturas Mičiūdas su šeima
Kazys Maslionis su šeima
Ona ir Pranas Ožinskai

Saugokite savo kojas, jos saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — „CHRISTIAN“

GIRIBONE 1187, CAPITAL

Parduodame:
Kojines blaudų gysloms ir palaikytojus (sopoters) lėkšioms pedoms, pigiai.

551 - 2940

S P A U D A

● **Ichchokas Meras.** Sara. Romanas. 160 psl. kietais viršeliais, kaina 8 dol. Aplankas Raimundas ir Lydija Kazlas. Spaudė M. Morkūno spaustuvė Chicagoje. Išleido Algimanto Mackaus knygų Leidimo Fondas, 7338 So. Sacramento Ave., Chicago, Ill. 60629, USA.

● **PLB Valdybos** leidžiamas ir įdomiajį redaktoriaus Broniaus Nainio redaguojamas **Pasaulio Lietuvis** reguliariai lanko lietuvių šeimas 35-se pasaulio kraštuose, PL yra šiuo metu didžiausią prenumeratorių skaičių turis mėnesinis žurnalas, gausus aktualiais straipsniais, žiniomis ir nuotraukomis iš viso pasaulio lietuvių gyvenimo.

● **Lietuvių Dienos**, mėnraštis, 1982 m. 2 nr. Leidėjas — Antanas F. Skirius (4364 Sunset Blvd, Los Angeles, CA 9029, USA). Metinė prenumerata — \$ 20, Kanadoje — \$ 25,00.

● **Medicina**, Pasaulio Lietuvių Gydytojų Sąjungos žurnalas, nr. 1 (59) 1982 m. Vyr. redaktorius — Vaclovas Šaulys, MD (2639 W. 86th St., Chicago, Ill., 60652, Administratorė — Birutė Skrinšienė, 33441 Lake Shore Blvd., Eastlake, Ohio 44094, USA.

● **Kazimieras Vilkonis**, Pakeliui i Nežinią, apsakymai apie sunkią lietuvių kelionę. 124 psl. autoriaus lėšomis išleista knygelė. Spaudė Prontraprint spaustuvė Sheffielde, D. Britanijoje.

● **Lietuvių išsivijos** spaudos bibliografija 1970 - 1974. Lituanistikos Instituto bibliografijos skyrius. Lituanistikos Instituto leidykla. Chicago, Ill. 1977 m., 300 psl. Sudarė Povilas Gaučys, redagavo Jonas Lėviškas ir Tomas Remeikis. Meccnatai — JAV LB kultūros taryba ir Lietuvių Fondas. Leidėjo adresas: Institute of Lithuanian Studies, 2422 W. Marquette Rd., Chicago, Ill. 60629, USA.

◆ **JAV LB Kultūros Taryba** išleido leidinėį „Dabartinės lietuvių kalbos rašyba“, kurį redagavo kun. Juozas Vaišnys, S.J. Leidinėį už 3 dol. galima įsigyti iš Kultūros tarybos.

ESTUDIO JURIDICO
Dr. Edgardo Ramón Solís
Dr. Mario Enrique Cupaila
Abogados
Martes y viernes de 16 a 18 hs.
CAFAYATE 4171
(a ½ cuadra Est. Villa Lugano)
Teléfono: 601 - 6044

MŪSŲ DRAUGIJŲ KULTŪRINĖ VEIKLA

GERAI PASISEKĖ S.L.A. „ASADO CRIOLLO“

S. L. Arg., spalio 24 suorganizavo savo nariam ir jų šeimoms, taip vadinamam „Asado Criollo“ atseit, pagal vietinį paprotį pietūs.

Pietuose dalyvavo apie pora šimtų, daugumoje lietuvių publikos, su šeimomis. Kadangi diena pasitaikė graži, tai daugelis atvyko ir su vaikais, (pav. St. ir M. Banylių šeima: 13 asmenų), kas S. L. A. teikia vilčių veiklos tęstinumui. Žinoma yra, kad kur priprantama ankstyvoje jaunystėje, ten ir miela ir malonu lankytis ir subrendusiems. Tai didelis laimėjimas.

Asado 140 kg. jautėnos ir 200 dešrelių puikiai iškepė M. Yaglinskis ir R. Vekelis. Virtuvėje, paruošė priedus prisikėlusios S.L.A. viėjos: K. Bironienė V. Cyzienė ir St. Urbonavičienė. Empanadas iškepė: jaunamartės O. Stalioraitienė, (. Daugirdaitė - Spreafico, M. Stukienė ir A. Kučinskaitė - Vogel.

Į Stalus maistą pateikė: pirm. H. Levanavičiui vadovaujant — A. Stalioraitis, R. Stukas, H. Spreafico, A. Mikučionis P. Makarevičius, J. Deveikis, A. Mikučionis

Turtingoje premijomis loterijoje visi bandė laimėti. Pirmą premiją didelį krepšį visokių skanumynų išlešė A. Balinskas ir padovanojo draugijai varžiniams, kurį už 750.000 teko komisarių F. Švedui. Šis dar pridėjo, prie tos sumos 250.000. Taip kad loterija davė už parduotus biilietus 3.300.000 + 1.000.000 = \$ 4.300.000.

Didelį tortą ir 2 butelius vyno išlošė St. Banylio žmona Matildė, dalyvavusi su vaikais ir vaikaičiais. Tarpe laimingųjų buvo ir inž. J. Brazaičio šeima, Simanaušienė.

S. L. Arg. sekretorė — Alicia Mikučionytė, kuri nuoširdžiai darbuojasi jau ne pirmą metą, jos gimtadienio proga, laike parengimo buvo pasveikinta, išteikiant gėlių puokštę. Sauleje nuaidėjo katučių banga ir Ilgiausių metų...
Dana

S. L. Arg. Veikla

♦ S. L. Arg. praneša:

♦ La C. D. hace saber que las gestiones que se venían realizando ante las autoridades de la Municipalidad de Lanús para la financiación del pago por pavimentación de la Av. 25 de Mayo han resultado satisfactorias: la secretaria de hacienda del municipio concedió una financiación preferencial a 60 meses con una amortización mensual de \$ 2.695.000.

♦ El trámite de eximición de impuestos municipales y otras tasas que la Institución se encontraba tramitando ante las autoridades de la Municipalidad de Lanús en su carácter de entidad de bien público, fue denegada e Informada de una deuda de \$ 72.400.000, ya que todas las asociaciones de ese tipo, en jurisdicción del Partido de Lanús, deben abonar las tasas municipales en vigencia; la C. D. estudia la posibilidad de financiar la citada deuda.

♦ La C. D. de la Institución agradece el apoyo económico recibido de las siguientes personas, hasta el día de la fecha: préstamo de \$ 1.000.000 Sr. F. Aleskevicius; donación de \$ 2.000.000 Sr. A. Balinskas, A. Stukas, R. Stalioraitis; de \$ 1.000.000 Sres. L. Stankevičius, J. Simanauškas, J. Bakaitis, A. Stalioraitis, J. Schaffer; de \$ 500.000 Sr. Ernesto Parsells.

S. L. Arg. Valdyba.

♦ MODAS SURVILA naujas adresas: Paraguay 946, 7-tas aukštas. Tel. 32 - 2342.

● LEONAS MUŠKETAS ●
● sažiningai taiso ir derina ●
● pianinus. Perkant pianinus ●
● padeda išrinkti. ●
● Pje. Mónaco 4429, Bs. Aires ●
● Telefonas: 567 - 2094 ●

ŠIAULIEČIAI, GYVENANTYS ARGENTINOJE, ATSLĖPKIT!

Nekartą pasikalbant su šiauliečiais reiškiamė nuomonę, kad būtų gražu ir naudingą, šiauliečiams, gyvenantiems Argentinoje, padaryti platesnį suėjimą, pasimatymo pobuvį.

Prabėgo daugiau negu pusšimtis metų kaip palikom gimtuosius šiaulius su išdydžia šv. Petro ir Povilo, bažnyčia, po karo gražiai atstatyta, kurioje dažnas iš mūsų krikštytas, šiaulių ežerą kuriame maudėmės, Salduvės kalną ant kurio per Jonines deginom stebule ir šokom iki saulės patekėdavo, Pitmškių miškelį kuriame šokdavom gegužinėse...

Tas viskas dar atmintyje valdenasi. Tad būtų gražu pažvelgti į praeitį, sužinoti iš gaunamos literatūros, laišku, kaip dabar gyvena mūsų artimieji, draugai prieš pusšimtį metų palikti, kaip jie pergyveno paskutinį karą ir kaip pradėjo gyvenimą iš naujo, ant karo griuvėsių.

Šiauliečiai, kurie perskaitysite šį atsišaukimą atsiliepkite ir kitus paraginkit atsiliepti A. L. Balso Redakcijon.

P. Šiaulietis
♦ Guillermo Narmontas, nuolatinis A. L. Balso remėjas atvykęs Redakcijon 25.10.82 išteikė 500.000 pesų, sakdamas, kad jam gerai žinomi spaudos reikmenų nepaprasti pabrangimai, todėl, nelaukdamas metų pabaigos atskubėjo su pagalba. Mūsų draugas — G. Narmontas, yra Banco de Desarrollo spaustuvės užpirkimų skyriaus vyresnysis.

♦ Bronė Balnionytė Tunikaitė, iš Villa Elisa, 20.10.82, atvykusi Redakcijon su dukra Marta Clady, žinodamos nuolatinį kainų kilimą išteikė 200.000 spaudos sustiprinimui. A. L. Balso Leidėjai nuoširdžiai dėkoja.

♦ Devintąsias pasaulio krepšinio pirmenybes Kolumbijoje trečią kartą laimėjo Tarybų Sąjungos krepšinininkų rinktinė, baigminėje kovojė sunkiai įveikusi JAV rinktinę 95:94 (47:49). Aukso medalius parsivežė 3 tarybinė rinktinėn įjungti Kau-no „Žalgirio“ krepšininkai — Valdas Chomičius, Sergejus Jovaiša ir Arvydas Sabonis. Pirmieji du, žaisdami T. Sąjungos rinktinėje, jau anksčiau yra pasiekę svarbių pergalijų tarptautinėse pirmenybėse. A. Saboniui teko būti rinktinės debiutantu, jauniausiu jos žaidėju, dar neatšventusiu 18-tojo gimtadienio. Vilties atiečiai teikia juogis — 2 m. 14 cm. Spaudoje pabrėžiama, kad A. Sabonis yra augčiausias krepšinininkas Lietuvoje baigęs vidurinę mokyklą, istojęs į Lietuvos žemės ūkio akademiją.

TIESOS KRISLAI

Geriau nežadėjus padaryti, negu pažadėjus neištesėti.

Prieš žadėdamas pagalvok, ar ištesėsi.

Visų laikų problema — tiesos ieškojimas.

Tikroji tiesa yra ta kuri neapkenčia priespaudos, žmonėms nuodo kelią į šviesą, laimę, draugystę, meilę.

Niekšybė ir melas eina kartu.

Ne visada už gerą geru moka. Bet padaręs gerą darbą pajusi džiaugsmą ir laimę.

Gera pabuvoti kituose kraštuose. Bet dar geriau pažinti tą kraštą, jo žmones, jų siekius.

Nesigėdink savo varlo bet gėdinkis blogo darbo.

Jei ką gero padarei savo tautai, jauskis laimingu.

Kęstutis Balčiūnas.

Jie nuoširdžiai remia Arg. Liet. Balsą

Gerbiamųjų prenumeratorių žiniai:

Kreipiame Jūsų malonų dėmėsi į pasikeitusi prenumeratoros mokesni. Jau ir šiais metais, tikri laikraščio remėjai mokėjo daug daugiau negu buvo nustatyta pradžioje metų. Be jų paramos būtų buvę sunku išvirsti. Tuo labiau, kad nevisi punktualiai iš anksto apsimoka. Atinantiems 83 metams iš anksto mokantiems yra nustatyta 100.000 arg. pesų. Tai yra mažiau negu 2 doleriai Prašome visų prenumeratorių susimokėti iš anksto, kitaip negalėsime siuntinėti.

Prenumeras apsimokėjo:

Dr. José R. Galvele ir \$ 200.000 a.,
Petras Rudėnas ir \$ 50.000 aukų,
Ignas Motėjūnas ir \$ 50.000 aukų,
Adolfas Mušketas \$ 100.000 aukų,
Albina B. Šimkūnienė,
Matas Rudzikas,
Antanas Šakalys,
Petronėlė M. Venckuvienė ir 200.000 aukų,

Ruben Sprindys,
Jurgis Gilvydis \$ 000.000 aukų,
Liūda B. Žvirblienė,
Elena Ramonienė,
Henrikas Česna - Chesna,
Vladas Rasčiauskas - Walter Rask ir 400.000 aukų,
Stefanija K. Petrauskienė ir 100.000 aukų,

Konstancija Š. Gikienė ir \$ 20.000 a.,
Petras Žemaitis,
Julija R. Žlabienė ir \$ 20.000 aukų,
Bronė B. Tunikaitienė ir \$ 100.000 a.,
Povilas Revinskas ir \$ 50.000 aukų,
Petras Vaitonis ir 100.000 aukų,
Juozas Jankus,
Ladislao Paulavičius,
Ricardo Kubiliūnas,
Estanislao Majauskas ir \$ 300.000 a.,
Guillermo Narmontas ir \$ 500.000 a.

Tadas Jasinevičius,
Eleonora J. Jasinevičienė,
Izidorius Gudaitis,
Cecilija Č. Laurinavičienė ir \$ 250.000 aukų,

Jonas Šlepetyš ir \$100.000 aukų
Povilas Kalpokas ir \$ 50.000 aukų,
Jonas Bražėnas ir \$ 20.000 aukų,
Teodora D. Nakrošienė ir \$ 10.000,
Stasys Stasevičius ir \$ 20.000 aukų,
Emilija S. Čepulėnienė ir \$ 200.000,
Paulina L. Paragienė,
Justina S. Kazemekienė ir \$100.000,
Ignas Guliakas,
Aleksandras Bliujus ir \$ 100.000 a.,
Juozas Šneideris,
Vacys Laurinavičius,
Alfonsas Labukas ir \$100.000 aukų,
Ona N. Lukoševičienė,
Rožė Endrikytė ir \$ 50.000 aukų,
Henrikas Tetliukas ir \$ 250.000 a.,
Inž. agr. St. Mikėlionis ir \$ 100.000,
Petras Bilevičius ir 50.000 aukų,
Juozas Pečiukonis ir \$ 100.000 aukų,
Stasys Prapakavičius,
Juozas Gučas ir \$ 50.000 aukų,
Jonas Tatarūnas ir \$ 100.000 aukų,
Kazys Kaminskas ir \$ 30.000 aukų,
Vincas Banskas,
Juozas Pulikas,
Viktoras Virganavičius ir \$ 100.000,
Drė. Raquel Žakevičiūtė ir \$ 200.000
Zigmas Rutkauskas,
Benediktas Survila,
Rikardas Šeštokas ir \$ 100.000 aukų,
Vladė B. Babickienė,
Sofija R. Palikienė ir \$ 10.000 aukų,
Albina Albavičienė ir \$ 50.000 aukų,
Justas Juknelis,
Antanina M. Pivoriūnienė,
Bronius Eidukonis,
Kotryna A. Ziminskienė,
Pranė B. Dudonienė,
Ing. José Babarskas,
Vladė M. Survilienė,
Prof. Valentina B. Persico,
Aleksandras Ravinskas,

(Seka tęsinys)

A. L. Balso Leidykla dėkoja visiems kurie be paraginimo užsimoka prenumeras. Siuntinėjimas paraginimų daug kainuoja ir apsunkena Administracija darbu. ALB Admin.

Jaunystės draugai

PRANUI MERKIUI,

mirus, jo žmonai Stasi Jurgelevičiūtei liūdesio valandoje nuoširdžiai užuojautą reiškiamė, kartu liūdėdami jaunystės draugo netekę —
Julius ir Veronika Petroniai

Garbingai Motinai

EMILIJAI JUŠKEVIČIŪTEI JASIŪKYNIENEI

mirus, jos dukras Emilija Isabel su vyru Antonio Daher ir vaikais ir dukrą Lilią bei kitus artimuosius nuoširdžiai užjaučiame —

Benediktas, Vladė ir Hektoras Survilai
Vanda R. Vilutienė
Juozas Bukevičius su šeima

Geram kaimynui

KASTANTUI LAPINSKUI

mirus, jo žmonai Onai Kačiulytei, seserims Magdalenai Likienai ir Valerijai Šniuolienai, gyv. JAV-bėse bei kitiems artimiesiems, liūdesio valandoje reiškiamė nuoširdžiausią užuojautą, kartu liūdėdami gero draugo netekę —

Julius Mičiūdas su šeima
Antano Kairio šeima
Juozas Baltušis su šeima
Antanas Misiūnas su šeima

JOSE ANDZIULIS

en Santa Teresita

PROPIEDADES

Compra — Venta — Alquileres
c. 39 № 430, Sta. Teresita. 7107

ANA MARIA ANDZIULIS

Construcciones — Decoraciones

ARQUITECTA

Proyecto y Dirección de obras
Necochea 220, 8° d. 1. Cod. 1158
T. E. 361-6275

ADOLFO JOSE BALTUSIS

Traductor Público

IDIOMA LITUANO

VIENINTELIS TURINTIS TEISE LIETUVIS VERTEJAS

Torre 5, 8° C

B° Autopista — Tapiales

Tel. 622 - 0858

(Vakarais, po 18 valandos)

Traductora Publica Nacional NATALIA LAKIJER

San Martín 170, 3 piso of. 301. Ascensor izq. Tel. 33-3041, int. 301

Galeria Güemes. Toda clase de tramites.

Traducciones — Fotocopias — Llamadas

Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.

Horas de oficina: Lunes, Miércoles y Viernes de 13 a 18 horas

INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. HUMBERTO J. MAYORGA

Oculista Cirujano

Dra. EUGENIA V. CIKSTAS DE MAYORGA

Oculista Cirujano Niños

Consultorios equipados con aparatos e instrumental

de avanzada en el tratamiento ocular.

25 de Mayo 257, 3er. piso — MORON (2 cuadras estación)

Consultas: Lunes a Viernes de 15 a 20 horas.

Solicitar la hora: 628-1179 — Particular: 629-6473.

“CASA TROTTA”

LAIDOJIMO ĮSTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisielius de Trotta

Valentin Alsina 2220

Tel. 208 - 9734; 208 - 9328

Tomás Yarlora e Hijo

LAIDOJIMO ĮSTAIGA. PUOSNŪS AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos šermentims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601 - 3271

Skyrius: Larrazabal 3684

CASA “GARCIA”

LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms

c. Humaitá 1620 Tel. 208-6331 — VALENTIN ALSINA

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

URBONAS

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

GÜEMES 3852 — Tel.: 760 - 6377

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausias fabrikas, gamina geriausios rūšies valų

pendzelius, šepetčius šluotas, ir kitus valų-šerių išdirbinius.

Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

Taip staiga netikėtai

PETRUI ČEPULĖNUI

išskelavus amžinbėn, jo žmonai Emilijai Sugaudaitėi Čepulėnienėi, skaudaus liūdesio valandoje reiškiamė nuoširdžiai užuojautą, kartu liūdėdami gero draugo netekę —

Jonas Rudėnas su šeima
Genovaitė ir Jonas Laučiai

Sección Española

LA LITERATURA LITUANA Y SUS AUTORES

VLADAS DAUTARTAS

Escritor nacido en 1923. Se destacó como autor de relatos infantiles, cuyo tema más frecuente son los lazos entre el hombre y la naturaleza...

EL PAIS DE MIS ENSUEÑOS

Anduve y anduve... A lo lejos quedó, junto al bosque, una heredada solitaria. Protegida con una baja tapia de piedra. Detrás de ella, la casa, ufana de sus postigos blancos y tallados...

Le agradezco y me alejé. Cada vez más allá. Dejando a la vera del bosque la casa solitaria, el pequeño granero y a la mujer en su huerto...

Crujan los tallos, apartados por mis pasos y a desgano se recostaban sobre el musgo húmedo. Más lejos, me recibieron los cedros con su perfume de piñas y agujas secas...

A sus pies, se extendía por todas partes un mar de bayas, rojas y ardientes bayas. Me agaché y recogí un puñado con algunas hojas ambarinas...

Sonrei. Aquí no más... junto a mí. El río —por supuesto— me acompaña; pero no quiere descubrir su presencia...

Me senté sobre el tocón del álamo. ¿Con sólo sus dientes pudieron con tamaño tronco! Pero... ¿adónde se esfumaron mis leñadores? En las empinadas orillas, abríanse las bocas de las entradas a sus refugios...

Continúa en paz, mi casa de castores. Hasta la vista, pececitos de plata — dije en voz queda y me levanté.

Traducción: A. J. Baltusis

LIETUVAITE

Kokios bus lietuvaitės, tokios bus būsimo kartos motinos, toks bus visas mūsų jaunimas, tokia bus visa tauta.

Lietuve, gerbk pati save ir mokyk save gerbti savo brolių, savo sūnų, savo vyrą, savo draugą. Mokėk priversti branginti moters garbę ir tą vyrą, su kuriuo susitinki, su kuriuo kalbi, kuris pro šalį pračina.

(V. Putvyis)

... YRA TIK VIENA VERTYBĖ — TAI ŽMOGAUS RYŠYS SU ŽMOGUMI, A. de Sent Egziuperi.

Nauji Kapai

+ Anicetas Lukošius, 63 m. mirė Kanadoje. Nepriklausoma Lietuva patalpino platų nekrologą su paveikslu. Velionis buvo didelis Toronto Lietuvių Namų remėjas ir darbuotojas.



Antanas Birba,

ilgų (60) metų laikraščio „Laisvė“ redaktorius, 89 m. mirė 30. 9. 82 JAV. Liko žmona, estų tautos Išė ir daug draugų bendraagybių. Jo redaguotame laikrašty nekrologe parašyta: Antanas Birba darbavosi „Laisvėje“ šešius dešimtmečius...

ČESNAKO VAISTAI

Pripažinti Socialinės Globos Ministerijos, Venezueloje Nuo senų laikų žmonės pastebėjo česnako gydomą reikšmę ypatin-gai kai kuriems susirgimams. Pasveikimų reikšmę aiškina Ber-lino dr. Heller: 1) Česnako sunka sumažina tam tikram laikui kraujo spaudimą (kraujo padidėjimą gelbedamą ligo-nius nuo smegenų ligos ir staigios mirties. 2) Sumažina skausmus širdies ligo-niams. 3) Padidina kepenų veikimą, gy-do kraujo veržimąsi ir kūno sutini-mus. 4) Sutvarko virškinimą, ypatin-gai žarnų tinkamą veikimą. 5) Sumažina šlapimo rūgšties kiekį raumenyse, arba kaip jį vadi-na reumatizmą. 6) Labiausiai tinka kaip vaistai nuo nuolatinio nuovargio, galvos skaudėjimų, histerijos ir nemigos. 7) Geriausi vaistai moterims kada joms baigias mėnesiniai kraujo plūdimai. 8) Kovoja su kirminu solitarija. 9) Sutvarko nutukimą ir su čes-nako vaistais išnyksta ištimimai ir muskulų skausmai. 10) Gydo inkstus ir šlapimo pūslę. 11) Taip pat česnako vaistai rei-ka lingi kada yra nuolatinis sutru-kimų vidaus organuose. 12) Padeda diabetikams ir asma-tikams. Kaip sudaryti česnako vaistus Tam tikrą česnako, tik su raudo-nom galvutėm, pavyzdžiui 10 gal-vučių nulupama ir išvaloma dale-lytės ir supjaustoma mažais 1/2 centimetro gabaliukais ir sudedama į buteliuką, ir užpilama geros ru-šies alkoholiu, kad gerai uždengtų visus česnako gabaliukus ir palieka-ma 30 dienų, kasdieną pajudinant buteliuką ir tada tas skystimas jau tinka kaip vaistai. Tų vaistų ge-riama tris kartus per dieną po 20 lašų su trupučiu vandens. Iš ryto į tuščius vidurius, prieš pietus ir prieš vakarienę 1/2 valandos. Taip geriama visą mėnesį ir galima pa-daryti pertrauką kelias dienas ir vėl pradėti iš naujo, kol kūnas nusivalo nuo arteriosklerozės. Elena V. Ryselienė.

mūsų senoji giminė, Tarybų Lietuva. Jo užsitarinėjimai lietuvių tau-tai ir pažangos bei taikos idealais ten buvo įvertinti įvairiais būdais: Vilniaus universiteto istorijos gar-bės daktaro titulu; nusipelnusio žurnalisto pažymėjimu ir kitais, bet gal svarbiausias jo įvertinimas bu-vo netiesioginis ir simboliškas: 1945-ais metais, kai Lietuva dar buvo pilna neužgydytų karo žaizdų, kuomet jos miestai ir kaime dar kvepė-jo karo gaisrų dūmų liekanomis, draugas Antanas Birba ten buvo priimtas kaip pirmasis pažangių Amerikos lietuvių pasiuntinys, atvy-kęs ištiesti senajai giminaičiai pag-albos ranką. Šalia didžiųjų užsitarinė-jimų lietuvių darbo liaudžiai Antanas Birba ėmė ir svarbų indėlį į beu-drą Jungtinių Valstijų pažangų ju-dėjimą. Jo „Istorija klasių kovos Amerikoje“, išleista anglų kalboje 1925-ais metais, iki šios dienos stu-dijuojama tų, kuris nori susipažinti su marksistinėmis pažiūromis ir anks tyvas organizuoto Amerikos darbi-ninkų judėjimo fazės. Jo 1932-ais metais išleista knyga apie 19-to šimt-mečio kovingus Amerikos angliaka-sių organizavimo pradus, „Molly Maguire“, skaitoma tų, kurie nori pasisemti įkvėpimo iš to romantiško Amerikos klasių kovų laikotarpio. Apie velionį dar bus daug ir įvairių atsiliepimų. Mes, iš tolimos Argentin-os reiškiamė gilią užuojautą žmo-nai ir laikraščio „Laisvė“ žmonėms, dėl netekimo daug nusipelnusio žmogaus. + Ona Petravičienė, 84 m. mirė Kanadoje. Liko sūnus kun. J. Petra-vičius. + Juozas Audėnas, 84 m. mirė 10. 10.82 JAV. Velionis buvo agrono-mas. Dalyvavo politinėje veikloje. Buvo Valstiečių Liaudininkų šulės. Rašė spaudoje. + Romanas Pacas. Staiga mirė Kanadoje. Liko dukterė Janiną Svilienė. + Steponas Kanapė, 89 m. mirė 28. 9.82, JAV. Liko žmona. + Antanas Maizonas mirė JAV. + Mykolas Bartulis, panevėžietis, 79 m. mirė 18.9.82, Kanadoje. Liko žmona Danutė, dukterė Aldona Loch. + Eduardas Domytas, kybartiškis, 75 m. mirė 23. 10. 82 Hurlingham mieste. Palaidotas Morón kap. Liko žmona Ona Mykolaitytė ir dukterė Hilda. br. Augustas su šeima, sesuo Kanadoje. Velionis buvo sąmonin-gas lietuvis: skaitė lietuvių spaudą, dalyvavo su lietuviais. Laidotuvėse dalyvavo daug tautiečių. + Tita Diaz Degulienė, 53 m. mirė 26. 10. 82 Hurlingham mieste. Pa-laidota San Martín kap. Liko vyras Alfonsas, dukterė ir sūnus. + Antanas Šlekoniai, po ilgos ir sun-kios ligos mirė 20. 10 82 Alta Gra-cia mieste. Palaidotas vietos kap. Liko žmona Marija Raugevičiūtė, du sūnūs ir dukterė su šeimomis. Velionis buvo kultūringas lietuvis. Jo namus lankė A. L. Balsas ir kiti lietuvių lai-akraščiai. Vaikus išmoksimo ir gra-žiai išauklėjo. Tėvui mirus vaikai pranešė, kad sustabdytų laikraščio siuntimą. + Emilija Juškevičiūtė Jasiukynienė, klaipeidė, 74 m., po ilgos ir sunkios ligos mirė 24. 11. 82. Palaidota Mo-rón kapinėse kur prieš 14 metų miręs palaidotas jos vyras Petras Jasiu-kynas. Liko dukterė Emilija Isabel su vyru Antonio Daher ir vaikais: Gabriel 21 m. ir Marina 20 metų, dukterė Li-lia, brolis JAV ir sesuo Klaipeidoje. Taipgi kiti gimines Lietuvoje. Visai giminaičiui reiškiamė gilią užuojautą dėl šviesios ir kultūringos lietuvaitės mirties. + Morta Garlienė mirė Urugvajuje. + Inž. Petras Baltėnas, kaunietis, 77 m. mirė Brazilijoje. Liko žmona Zu-zana (?), sesuo Paula su vyru dr. Jz. Rimša Brazilijoje ir sesuo Liuda su vyru Aleksandru Miniausku ir dukromis Urugvajuje. + Veronika Lukoševičiūtė Stočkū-nienė, alytiškė, 77 m., mirė 9. 9. 82

Brazilijoje. Liko sūnus Vytautas su su šeima. + Pranas Merkys, rokiškėnas, 81 m. po ilgos ligos mirė Alta Gracia mie-ste. Palaidotas A. Gracia kap.. Liko žmona Stasė Jurgelevičiūtė ir gimini-nga Alberto Ropeniaus šeima.. + Kastantas Sinkevičius, trakėnas 77 m. po ilgesnės ligos mirė 4. 11. 82 Buenos Aires mieste. Palaidotas Flo-res kap. Liko sūnūs Juozas Račelis, seserėnai kap. Ricardo Račelis su šei-ma, ir Nelida Račelytė su vyru Este-ban Prokopovich ir vaikais Velionis dalyvavo su lietuviais, buvo A. L. Centro nariu iki mirties + Kazys Paknys, kamajškis, 76 m. po trumpos ligos mirė 3.10.82 Ave-llanedos mieste Palaidotas Avellane-dos kap. Ši vienšį tautiečių ligoje slaugė ir pasirūpino palaidojimu — E. Urbanavičiūtė. Liko ilgametis buto draugas Vladas Okas. Velionis buvo geras lietuvis, draugiškas skai-tė lietuvių spaudą, dalyvavo su lietu-vaais. + Vincas Grigošaitis, šakielis, 75 m. staiga mirė nuo širdies priepuolio 17. 10. 82 Rem. Escalada mieste. Palaidotas Lanus kap. Liko dukterė gyv. JAV, kuria velionis prieš pusmetį aplankė. Velionis buvo la-bai socialus-draugiškas. Visuomet da-lyvavo su pažangia visuomene. Buvo nuolat Lietuvių Ratelio Valdyboje. Taipgi vienas iš punktualiausių A. L. Balso prenumeratorių. Tegul jam bus lengva amžinai įstetis svetingoje Argentinos žemėje. + Boleslovas Andrijauskas, biržėnas, 78 m. mirė 16. 8. 82 Rosario mieste. Palaidotas Gob. Galvez kap. Liko žmona Salomėja Sinkevičiūtė, duk-ra Sigita su vyru Kaz. Černiauskis, dukraitė Cristina Jaspelskis, sūnus Alfonsas su žmona Gladys ir vaikais. + Klidija Aleknavičiūtė mirė 3. 9. 82 Rosario mieste. Liko motina Julija Plepienė, brolis V. Aleknavi-čius su šeima ir kitų gimines. + Elena Dezelytė Budrevičienė 82 m mirė 3. 9. 82 Lanus mieste. Palaidota Lanus kapinėse. + Leonas Mikevičius 78 m. mirė Urugvajuje 18. 10. 82. + Petronėlė Jasilūnienė, kilusi nuo Šeduvos, buvusi Rosarietė, mirė 3. 10 82 Lietuvoje, kur ji su vyru reemi-gravo 1962 metais. Apie ją platų nekrologą Vagoje parašė irgi buvusi Argentinoje Stasė Nauskaitė Kairie-nė - Skruzdeletė. + Petras Vaitekūnas, kupiškėnas, 74 m., mirė JAV 15. 10. 82. Velionis iš profesijos buvo agronomas. Kanadoje turėjo tabako ūkį. Testamentu paliko TF 2,000 ir Šiluvos Marijos Bažnyčiai 500 doleidių. + Henrikas Raštikis uteniškis, 82 m. mirė JAV 27. 9. 82. Velionis buvo bibliotekininkas ir visur dirbo savo pamėgtoje bibliotek. profesijoje. Liko žmona Ona (?) ir brolis gen. Sta-sys Raštikis.

SAVA KALBA GYVUOJA TAUTA

Ne žemės derlumui, ne drabužių įvairumui, ne šalies gražumui, ne miestų ir pilių tvirtumui gyvuoja tauta, bet labiau išlaikymu ir varto-jimu savo kalbos, kuri didina ir išlai-ko bendrumą, santaiką brolišką mei-lę. Gimtoji kalba yra bendras ryšys, vienybės motina, pilietiškumo tėvas, valstybės sargas. Sunaikink kalbą — sunaikinsi santaiką, vienybę ir do-rovę. Kun. Mikalajus Daukša

NUOŠIRDI PADEKA

Mirus mano mylimai žmonai a.a. Danutei Šumylaitei Gilvydienei, nuoširdžiai dėkoju visiems padėju-siems man šioje skaudžioje nelai-mėje. Lankytojams ligoninėje, da-lyvavusiem laidotuvėse, atsiuntu-siems gelių vainikus, pareiškusiems užuojautą ir palydėjusiems i amž-ną poilsio vietą. Didžiausią padėką priklauso Sofijai Rymavičienei, ku-ri per dvyliką dienų su manimi kaip angelas sargas kantriai saugojo ligo-nį. Didelė padėka reiškiu kun. Lu-bickui ir Pijui Gudelevičiui, kurie atvyko i laidotuves pasimelstį ir bažnyčioje už gedulingas pamaldas, pūriant jautriai vargonais su cho-ristėmis. Dėkoju seserėnui Enrique su Laura Markui, Paršeliams, Juk-nevičiams, Sakalauksams. Parapijos kunigams, Pilkų šeimai, visiems kai-mynams ir parapijiečiams kurie at-vyko pasitikti prie bažnyčios. Taip pat labai didelę padėką pri-klauso Laiko ir A. L. Balso Redak-toriui, kurie davė laikraštyje vie-tos visą parašyti. Širdingiausia padėką visiems — Jurgis Gilvydis. + Šv. Mišios už aa. Petrą Čepulėną bus atlaikytos 5. 12. 82 Adroque ko-plyčioje, 12 valandą. Visus kviečia dalyvauti — žmona E-milija Čepulienė + Marijona Kalinauskaitė švedicnė mirė 19. 10.82 Urugvajuje.



Kastantas Lapinskas,

vabalnikėnas, 77 m., po ilgos ir sun-kios ligos mirė 25. 11. 82 V. Madero mieste. Palaidotas San Justo kapinė-se nuosavame sklype. Liko žmona O-na Kačiulytė, kurį samaritanaiškai 21 metų slaugė ligoj, sesuo Magdalena Likienė Argentinoje ir sesuo Valeri-ja Šniūolienė, gyv. JAV. Taipgi liko giminaičiai krikštavaičiai Elena Kalvelytė su vyru M. Kovalchuk, Daniel Kalvelis su šeima ir kiti arti-mieji. Daug tautiečių ir kaimynų dalyvavo aa. Kastanto laidotuvėse, apgailestaudami, gero darbštaus kaimyno mirti. ◆ Prancūzijos Lurdo šventovės sienoje yra imūritas toks reikšmingas įrašas: šventovė pastatyta turtingųjų gerai pagėdavimais ir neturtingųjų aukomis. Tą pati galima pasakyti apie lietuvių spaudą, kuri egzistuoja turtingųjų pagėdavimū, o neturtingųjų išlaikimu. I L G E S Y S Kur tas šaltinėlis, Kur aš jaunas gėriau? Kur ta mano mergučėlė, Kuria aš mylėjau? Kuria aš mylėjau, Širdį jai žadėjau, Ir kas naktį besapnuodams Žodėlį kalbėjau? Jau tas šaltinėlis Zolele apaugo, O manoji mergučėlė Už kito išėjo... Balsusiu žirgeli, Žirgą juodberelį, Aplankysiu mergučelę Tolinam kaimely... FLETES CAPITAL e INTERIOR Carlos ZARECKAS 4 de Setiembre 2 3 8 6 (cerca de estación) HURLINGHAM, Tel. 665-3497

Lietuvių Parengimai

GRUODŽIO-DICIEMBRE 5, 1982, 13 VALANDA

Arg. Liet. Senelių Židinio Sodyboje c. Quintana 1254, Adrogue ASADO PIETŪS VISIEMS 12 val. šv. Mišios koplyčioje 13 val. pietūs visiems užsakiusiems iš anksto.

Atsilankę ras daug naujienų. Visus kviečia ALSZ V-ba.

FILIATELIJOS PARODA IR FILMAS 'ČIA LIETUVA' gruodžio 12, '82, 17 val. Argentinos Lietuvių Centre. Tabaré 6950, Buenos Aires. Vytautas Dorelis, iš Montevideo atvež Lietuvos ir kitų valstybių pašto ženklų rodomus, o dr. Alfredo Stanevičius atveža filmą ČIA LIETUVA. Šiuo parengimų A. L. Centras užbaigia saloninius parengimus, Gruodžio 31, kaip ir kitais metais įvyks senų metų palydėjimas ir Naujųjų, 1983, sutikimas. Visus prašoma pasižymėti kalendoriuje.

S. L. Arg. SEZONO UŽDARIMO PARENGIMAS GRUODŽIO - DICIEMBRE 18, '82 21: 30 valanda

Dr. Vinco Kudirkos vardo rūmuose Av. San Martín 3175, Lanus O. Programa oje: Lietuvių tautiniai šokiai, dainos, kurias išpildys S. L. Arg. ansamblis Vaišės - Šokiai. Įžangas prašoma išgyti iš anksto. Ateikit ir draugus atsiveskit. S. L. Arg. Valdyba.

LIETUVIŲ RATELIO SODYBOJ c. Vuelta de Obligado 520, Bernal. DRAUGIŠKI PIETŪS



Sekmadenį GRUODŽIO 19, 12 v. Paskutinis šių metų viešas parengimas Lietuvių Ratelio draugams. Atsisveikinsime su Senais metais, palinkėsime laimingai Naujus sulaukti. Visus, senus ir jaunus dalyvauti kviečia —

ARGENTINOS LIETUVIŲ CENTRE Tabaré 6950, Buenos Aires NAUJUS METUS SUTIKSIME SU UŽSENIEČIAIS



Prašome išgyti įžangas iš anksto pas: Norintieji dalyvauti prašomi įžangas išgyti iš anksto pas

Julių Mičiūda 601-1765
Susana Tamašūnaitė 601-7715
Joną Gaidimauką 766-1730
Visus kviečia: Valdyba.

Materialai ir bevalių šeimai duodu atskira butą, su visais patogumais Villa Lugano rajone, už saugojimą namo. Smulkmenos — Redakcijoje.

Veltui duodu gyvenimui namą lietuviai pensininkai pavieniui ar su žmona, vien tik už priežiūrą vasarnamio Parque „Leluar“ — Ituzaingo, Prov. Bs. As. Kreiptis, tel. 67-5663 ir 629-6473.

KALENDORIUS 1983 METAMS ALB prumeratoriai, kurie gyvena arčiau Leidyklos gali atsiti. Toliems bus išsiųstas paštu. A. L. Balso Leidėjai

ADOLFAS MUSKETAS

Parduoda pianinus naujus ir vartotus. PERKA SENUS. Turi dideli pasirinkimą. Taiso ir styguoja. Lietuviams su nuolaida. Sanabria 2790 Capital T. E. 566 — 5948

LIETUVIAI FEDERALINĖJE POLICIJOJE

Kiek yra lietuvių kraujo vyrų Argentinos Federalinėje Policijoje sunku sužinoti. Tuo labiau, kad tos profesijos žmonės nelabai afišuojasi. Bet mums žinomi buvę FP aukštuose pareiguose vyrai: Gabrėnas, Jaspelskis, Bernotas. Du pirmieji jauni mirė, trečiasis pasitraukęs pensijon.

Dabartiniu laiku FP mokyklos direktorius yra malonus lietuvių sūnus Juan Alberto Deveikis ir saugumo viršininkas Ferdinandas Švedas. Jie dažnai dalyvauja lietuvių parengimuose, nors abu turi žmonas kitatautes. Aišku, kad yra dar daugiau, bet šį kartą paminėsime tik tuos kurie mums yra gerai žinomi ir dalyvauja su lietuviams.

Mūsų gerai pažįstamų Roberto ir Elvyros Grigaliūnaitės Mankų sūnūs pasiekė savo tėvo pėdomis. Herando yra baigęs policijos mokyklą dabartiniu metu tarnauja Bs. Aires miesto dalyje Boca gaisrininkų komandoje. Mat Argentinos gaisrininkų komandos yra įjungtos į Policiją. Robertas Mankus dar yra policijos mokykloje. Reikia manyti, kad šie vyrai greitai pasieks auštesnius laipsnius nes turi daug privalumų.

Pr. Saulius



Antanas Vilutis, brandžiausias poetas iš lietuvių imigrantų gyvenusių svetingoje šalyje Argentinoje, parašė nemažai poezijos: Išleido rinkinį „Iš Buities Grabo“ ir Argentinos epinės poemos „Martín Fierro“ vertimą. Redagavęs laikraščius, sekretoriauęs Lietuvos konsulate. Miręs 1964 metais, buvo pagerbtas, kartu su kitais poetais pirmame Poezijos Pavasaris parengime Argentinos Lietuvių Centre 28.11.82. Parengimas, kaip pirmas tokio pobūdžio, reikia skaityti nusišėkusių. Apie tai sekenčiame num.



Albinas Preikša, ilgametis A. L. Balso skaitytojas, vienas iš punktualiausių prumeratorių, ilgai dainavęs A. L. Balso chore, dabar šv. Cecilijos choro narys. 18. 10. 82, šeimos ratelyje paminėjo savo amžiaus 80 metų sukaktį. Po padėkos mišių Aušros Vartų bažnyčioje, artimieji susirinkę pasveikinti su kaktuvinišką, žmonos Onos Rymavičiūtės Preikšienės buvo gausiai pavaišinti. Jubiliatą sveikino dukte su šeima, sūnus, seserys ir brolys Klemensas su šeima net iš Australijos. Ilgiausių ir sveikusių metų!

● Dr. RICARDO L. IVOŠKUS, Advokatas ● ● calle Roca 21, pl. baja F ● ● Villa Ballester ● ● Tel. 768 - 9344 ● ● Pirm., Treč. Penk. 17 - 20 v. ● ● Palikimai, nuomos, persis- ● ● kyrimo ir kitos bylos. ● ● Lietuviams patarimai veltui ● ●

MALONŲ SVEČIAI IS BRAZILIJOS

Ekonomistas Jonas Tatarūnas su žmona Veronika Lašinskaite, atvykę iš Sao Paulo, Brazilijos, dalyvavo Argentinos Lietuvių Centro, sukaktuvinėse pietuose 31.10.82. Malonus svečiai aplankė A.L.Balso Redakciją sutvarkydami savo ir draugų prumeratas; svečiavosi pas J. Mičiūdus, Rukšėnus, B. Survilus. Pakartotinai aplankė Argentinos Šveicarija. San Carlos de Bariloche, kad pamatytų snieguotus kalnus ir patirti baltos sniego ir šalto sniego malonumą. Jn. Tatarūnas atvežtas Brazilijon 5 metų amžiaus, o Veronika gimusi Sao Paulo mieste. Nors abu užaugę ir mokslus baigę Brazilijoje, bet sieleje yra dideli Lietuvos patriotai. Jie aplankė savo tėvų tėvynę ir labai gražiai atsiliepią apie tenyškčius artimuosius. Jonas Tatarūnas dabartiniu laiku cina Brazilijos Liet. Bendruomenės pirminin. pareigas ir kur tik yra reikalinga lietuviškam darbui visur šie taurūs tautiečiai prisideda. Jie, netaip kaip daugelis tik kalbą ape lietuviybę, bet piršto nepajudina, kad lietuviybė būtų gyva. Jonas ir Veronika daro patriotizmą-jungdami lietuvius kruvon ir visur skatidami jaunimą būti gerais lietuviams. Kad daugiau tokių nuširdžių patriotų būtų, dėl lietuviybės nykimo netektu dejuoti. Abu Tatarūnai pavidėtinai gerai kalbą lietuviškai. Bravo!

Dr. Jonas Kunca, gyvenęs Australijoje, vėliau Argentinoje, vėl sugrįžęs Australijon, telefonu iš Australijos užsisakė pas Vladą Rimšą kostiumą. Mat, kuomet jis gyvena Argentinoje, kaip lietuvis, visus rūbus užsakydavo pas lietuvių siūvėją Vladą Rimšą. Nors Vladas siūva visokiems ambasadoriams ir taip aukštos klasės žmonėms rūbūs, bet dr. Jono Kuncos užsakymas buvo graži staigmena.

Igno Sakalausko, 1927 metais atvykusio iš Šiaulių apskr. Argentinoje, ir apsigyvenusio Buenos Aires provincijoje, susidomėjusio žemės ūkiu — sūnūs dabar yra stambūs bulvių prekybininkai Mar del Platotoje. Ignas Sakalauskas prieš keleta metų yra miręs. Našlė Rožė Sakalauskiene gyvena c. Salta 1216, Mār del Platotoje, Cod. 7600. Vaikai sukūrė mišrias šeimas, bet motinos neapleido; gražiai globoja. Susirašinėja su pusesere Birute Sakalauskaite, gyv. Pakruojuje.

Eduardo Jusiaus 80-tas gimtadienis šauniai buvo atšvėstas 17. 10. 82 Urugvajaus lietuvių parapijos seleje. Apie porą šimtų to Urugvajaus lietuvių, indutrijos pionieriaus draugų susirinko jį pasveikinti. Sukaktuviniškas yra dosnus lietuviybės apraiškom, todėl yra visų gerbiamas. Pakartotinai buvo pakeltos taurės už izlenizanto sveikatą ir sugiedota lietuviškos dainos...

Juan Bačkis, Juano ir Eugenios Deksnytės vyresnysis sūnus, beigė vidurinį mokslą ir rengiasi stoti universitetan studijuoti mokslinę kompiuterio specialybę. Abiturientas Juancito daug dirbo su lietuvių jaunimu. Jam linkime geriausio pasisekimo siekti aukštąjį mokslą.

Patikslinimas: Praeito ALB № taštinis klaidos: Dr. A. M. Slepetis išleido ne 2 bet 3 poezijos knygas. Taipgi rašant apie M. Daujotienę, klaidingai pažymėta mergutinė pavardė: turį būti Darguzaitė. Prie P. Čepulėno nekrologo parašymas, kad aa Paršėlienė patalpinta Rymavičių bovedoje neatatinka tiesai. Velionė ilsiis amžinai Gilvydžių bovedoje.

Vienan vyrui duodu butą veltui už padraugavimą. Kkeiptis: Gabriela Místral 678, Banfield. Telefonas: 248 - 6458.

PENSION de Ema P. de Chesna ● ● Kambariai švarūs — ● ● Kainos žemos, ● ● calle Buenos Aires 462, ● ● MONTEVIDEO — URUGUAY



Optica Médica Banfield

de Ana M. Romeiko (técnico Optico e Instrumental)

- Optica de precisión - Fotocromáticos - Bifocales
- Cristales de primera - Moderno instrumental

DISTRIBUIDORES MAYORISTAS
FOTOLIBRE - TODO EN FOTOGRAFIA

- Venta al Profesional y al aficionado - Asesoramiento gratuito
- Descuentos especiales por mencionar este aviso

VERGARA 1401/05 — BANFIELD — Cod. 1328 — Tel. 248-5794
(Frente a la Estación)

Stasys Vercinskas su žmona Veronika Kelmelyte poilsiaudami Korobos kalnuose kurortiniame mieste Alta Gracia, nupirko namą, kuriamė galės vasaroti, netik jie, bet ir visa jų šeima: du sūnūs ir dukte su šeimomis.

Rikardas Šeštokas, savo amžiaus 70 pavasarį atžymėjo 14. 11. 82 gražioje savo šeimos ir artimiausių draugų tarpe. Ta proga prisiminė ir A. L. Balsą, kuri daug metų prumeruoja. Aplankęs redakciją su žmona, Juana Goštautaitė, sumokėjo net už 4 metus, ir paliko 100.000 a u k u. Sukaktuviniškui linkime geros sveikatos ir ilgiausių metų.

Izidorius Gudaitis, tauragiškis, sausio mėn. minės savo amžiaus 80 metus. Jo sūnūs ir posūnis, kaip ir tėvas gerį amatininkai, turi gerą vardą. Savo amžiaus sukaktį Izidorius atžymėjo aplankydamas Redakciją atnaujintą prumeratą. Tą proga pa pasakojo, kaip jis tarnavo Lietuvos aviacijoje. Jo viršininkas buvo kap. Steponas Darius.

Alejo Apšėga, patyręs filmuotojas, gavo iš Švietimo ministerijos užsakymą susuktį dokumentinę juostą apie žymų anglų rašytoja Guillermo Enrique Hudson, kuris yra gyvenęs Argentinoje ir yra parašęs daug knygų apie Argentinos fauną. Filmo užbaigimas dėl Malvinių karo buvo sustabdytas, bet dabar jau baigiamas ir pasirodys ekrane. Alejo Apšėga yra buvęs kultūros atachė prie Argentinos Ambasados Paryžiuje. Vartoja kiales kalbas, jų tarpe ir lietuvių.



Stasys Lipinskas, gimęs 1909 met. Vilniaus krašte. Dar vaiko amžiuje, karo audrų atbloktas Šiaurės Lietuvon, patyręs iš nesąžiningo ūkininko daug skriaudos buvo priverstas įieškoti geresnio duonos kėšnio svetur. Po 7-nių metų gyvenimo Paragvajuje atsidurė Buenos Aires mieste. Išidarbino A. L. Balso leidykloje, kur jau 39 metus dirbą laikraščio administracijoje. Jam žinomi visų prumeratorių adresai ir sąskaitos. I visa pasauli kruopščiai ekspeduodamas jis stengiasi, kad prumeratoriai normaliai gautu kiekvieną laidą. Jis liūdį, kad dėl paštininkų aplaidumo, kuris nors prumeratoris skundžiasi negaunąs ALB. Visi, kurių prumerata apmokėta išanksto, laikraštį turi gauti tvarkingai. Negaunantieji gerai, praneškite.

Stasys Banylis, plataus masto valgomų gaminių (fiambres y quesos) prekybininkas, su žmona Matilde Valantainaitė ir sūnumis Ricardo ir Juan Carlos su žmonomis dalyvavo metiniame "Meidi" bankete 23. 10. 82, hotelyje Schereton. Banyliai ne tik plataus masto prekybininkai bet ir lietuviškų kultūrinių apraiškų spaudos remėjai.

Pablo Debesis, kuris studijavo vokalinį meną Urugvajuje ir bent tris metus išbuvo T. Lietuvoje studijuodamas, atvykęs iš N. Yorko savo gimtąjį Urugvajun ir koncertavo lietuviams, pateikdamas gražių Lietuvos kompozitorių dainų koncertą. Kultūros draugijos salėje. JM

Dante Bražionis 14. 10. 82 nusilaužė kaire koją. Pagydytas Sanatorijoje, baigia sveikti sava namuose žmonos Irenės Keliauskaitės ir 3-jų sūnų slaugomas.

Henrikas Tetliukas su žmona Ona Norkaityte, iš Pietų Afrikos siunčia, kartu su prumerata ir geriausius linkėjimus giminėms ir pažįstamiems. Sveikina su Naujais, 1983 Metais.

Adolfui Sajauskui atėjo pakvietimas nuo sesers iš Kapsuko (b. Marijampolės) apsigyventi T. Lietuvoje. K. Marcinkevičienė, gavo leidimą apsigyventi pas seserį Panevėžin.

Enrique Savino, Birutės Rydelytės ir mirusio Juan Carlos Savino sūnus, baigė optiko mokslą Moron universitete ir rengiasi atidaryti savo ap tikos istaiga-prekybą. Tam tikslui, jo motina nupirko lokalą Buenos Aires mieste.

Vytautas A. Staskus (Staškevičius), kilimo nuo Šiaulių, nuolatiniai gyvenantis Cleveland, JAV., nuo 18 iki 21 lapkričio praleido Buenos Aires mieste atstovaudamas International Trade firmai, kuri parduodą įvairių mašinų dalis. A. Mičiūdo ir red. Onos Kairelienės padraugautas lankėsi S. L. Arg. pensininkų pietuose 21. 11. 82. Svečias susipažino su S. L. Arg. veikėjais, N. Pimpe ir kitais. Dvejų Amerikų lietuvių susitikimą — Pr. Ožinskas užfiksavo objektyve, Vytautas Staskus lankė ir kitas Pietų Amerikos valstybes.

Ind. Vincas Laurutis, didelis A. L. Balso prietelius, žinodamas, kad gale metų sumažėja laikraščio pajamos, už pagarsinimą jo ir sūnų sraigtų „VIARLO“ imonės, kuri šiuo laiku yra viena iš pirmaujančių šioje srityje, iteikė juos aplankusiame A.L.B. leidėjui 500.000 pesų. Už ką Leidykla taria nuširdu AČIU!

“EL MILAGRO”, patogūs deperamentai vasarotojams calle 73, № 88, San Clemente del Tuyu. Sutarti galima telefonu: 628-4310. Sav. Birutė Rydelytė de Savino.

Planos viviendas

Instalaciones, Reparaciones:
GAS, Plomería, CLOACAS
Alfonso Luis Vibrentis
Av. Francisco Bilbao 3545 Cap.
Telefono: 613 - 3872 y 5991

Regálese Salud y Belleza

COLMENARES "EL ROSCDAI"

OFRECE DIRECTAMENTE DEL COLMENAR:

MIEL - JALEA REAL - POLEN -

Cosmética Natural - MIEL VIRGEN EN PANAL

C. SOBENKO. MONTIEL 5661. Tel: 601-7994 - CAP. FED.